

Guía de instalación
Manual de instrucciones

ADAPTADOR PARA TELÉFONO 2



Índice

| | |
|---|-----------|
| Precauciones generales y recomendaciones de seguridad | 5 |
| Introducción | 7 |
| Generalidades del Adaptador para teléfono 2 | 8 |
| Instalación | 9 |
| Cómo activar el Adaptador para teléfono 2 por primera vez | 10 |
| Cómo configurar el Adaptador para teléfono 2 | 11 |
| Cómo emparejar SoundGate con el Adaptador para teléfono 2 | 14 |
| Manual de instrucciones | 17 |
| Información adicional | 22 |
| Indicadores visuales | 23 |
| Información técnica | 24 |
| Información y explicación de los símbolos | 29 |
| Servicio | 30 |

Le felicitamos por la compra de su nuevo accesorio inalámbrico, el Adaptador para teléfono 2. El Adaptador para teléfono 2 se debe usar con los dispositivos SoundGate y los audífonos de Bernafon. Así, podrá participar de manera inalámbrica en una conversación telefónica mediante un teléfono de línea (analógico/PSTN).

Se han tomado grandes recaudos para lograr que su dispositivo posea la mayor calidad y que le resulte fácil de usar y mantener.





Por favor lea todo el contenido del presente manual antes de usar su Adaptador para teléfono 2, ya que contiene las instrucciones de uso e importante información sobre cómo manejarlo.

Precauciones generales y recomendaciones de seguridad

Antes de usar su Adaptador para teléfono 2, conozca las siguientes advertencias generales.

Conexión con equipos externos

-  La seguridad del uso del Adaptador para teléfono 2 con el cable de entrada auxiliar depende la fuente de la señal externa. Si el cable de entrada se conecta a un equipo alimentado por la red eléctrica, el equipo debe cumplir con los estándares de seguridad IEC-60065, IEC-60601, IEC-60950 o sus equivalentes.
-  El Adaptador para teléfono se ha diseñado para cumplir con los más estrictos Estándares Internacionales de Compatibilidad Electromagnética. Sin embargo, el Adaptador para teléfono y el Adaptador para TV pueden causar interferencia con dispositivos médicos. Antes de usar el Adaptador para teléfono en hospitales o lugares similares, contacte al personal para obtener su permiso.



El Adaptador para teléfono no es un juguete, por lo que se debe mantener alejado de niños y personas que puedan ingerir sus partes o causarse daño con el mismo. Se debe prestar atención a los componentes de menor tamaño para evitar que los niños se los traguen y se asfixien. Si se ingiere algún componente, consulte con un médico de inmediato.



El Adaptador para teléfono 2 es para uso doméstico con una línea telefónica analógica. El Adaptador para teléfono 2 no ha sido diseñado para usarse con teléfono digitales que formen parte de un sistema digital/comercial. Su uso con un sistema de teléfono digital puede resultar en una falla de funcionalidad, un error o el mal funcionamiento del Adaptador para teléfono 2 y anula la garantía. Si no está seguro del tipo de sistema telefónico que tiene en su casa o en su lugar de trabajo, recomendamos que contacte a la empresa telefónica antes de instalar el Adaptador de teléfono 2.

Introducción

El empaque de su Adaptador para teléfono 2 incluye los siguientes ítems que serán explicados en estas instrucciones:



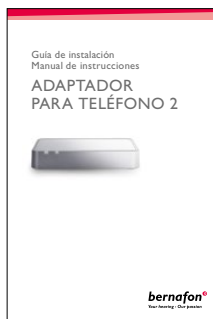
Adaptador para teléfono 2
Modelo: BS-H200



Unidad de carga

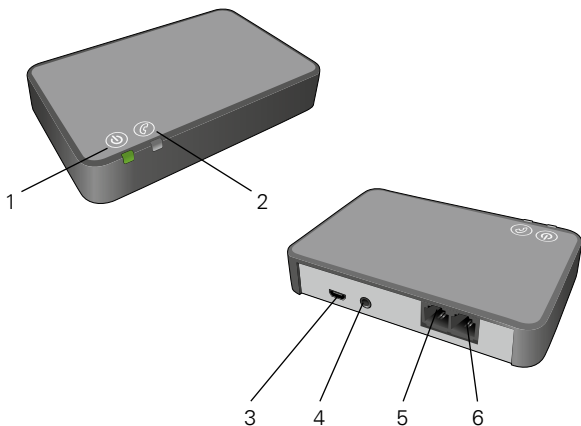


Cable estándar para teléfono analógico



Guía de instalación y manual de instrucciones

Generalidades del Adaptador para teléfono 2



- 1 Indicador de encendido
- 2 Indicador de estado
- 3 Entrada de conexión a la red eléctrica
- 4 Entrada del conector AUX*
- 5 Entrada "IN" para el conector de teléfono
- 6 Salida "OUT" para el conector de teléfono

* Para la conexión inalámbrica con teléfonos digitales de oficina mediante el Equipo para teléfonos de oficina del Adaptador para teléfono 2. Consulte con su profesional de la audición para recibir más información.

INSTALACIÓN

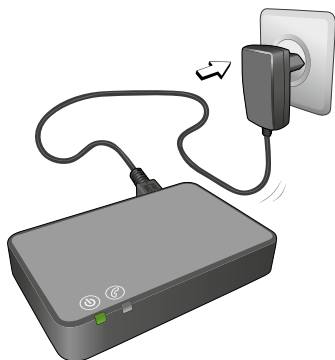
Cómo activar el Adaptador para teléfono 2 por primera vez

El Adaptador para teléfono 2 debe estar conectado a un toma de corriente y a un teléfono de línea activo antes de usarlo con su teléfono de línea.

Las siguientes páginas le brindan instrucciones detalladas para instalar y operar su Adaptador para teléfono 2.

Cómo configurar el Adaptador para teléfono 2

1. Asegúrese que el Adaptador para teléfono 2 esté conectado a un toma de corriente de mediante la unidad de carga incluida. El indicador de encendido se iluminará de verde al conectarse a la fuente de alimentación.



2. Retire el cable telefónico de un teléfono de línea activo (o estación de base).*



3. Inserte el cable telefónico, que se retiró del teléfono de línea, en la entrada "IN" para el conector de teléfono en el Adaptador para teléfono 2.



4. Inserte una punta del cable estándar para teléfono analógico incluido en la salida "OUT" para el conector de teléfono del Adaptador para teléfono 2.
5. Inserte la otra punta del mismo cable estándar para teléfono analógico en el teléfono de línea (o en la estación de base).*



Levante el tubo de su teléfono de línea. Debería oír el tono de discar del auricular del tubo.

* Si su teléfono o estación de base no cuentan con una conexión desmontable para usar con la línea terrestre, debe optar por utilizar un teléfono diferente o contactar a un técnico para que complete la instalación.

Cómo emparejar SoundGate con el Adaptador para teléfono 2

El Adaptador para teléfono 2 se puede usar con todas las versiones de SoundGate. Por favor siga las siguientes instrucciones, según su versión específica de SoundGate.



SoundGate 3
SoundGate 2



SoundGate



El emparejamiento solamente se realiza una vez por lo que, generalmente, no deberá repetirse.

Cómo emparejar con SoundGate 3 / SoundGate 2

Asegúrese que el Adaptador para teléfono 2 esté conectado a una fuente de alimentación y que SoundGate esté encendido y con su batería cargada. Los indicadores de encendido de ambos deberían estar iluminados de verde.

1. Presione la tecla de encendido de SoundGate durante 5 a 6 segundos, hasta que su indicador de estado parpadee rápidamente de color azul.



2. Coloque SoundGate encima del Adaptador para teléfono 2. El emparejamiento puede tardar hasta 60 segundos y estará finalizado cuando vea la luz azul fija del indicador de encendido del Adaptador para teléfono 2.



Cómo emparejar con SoundGate

Asegúrese que el Adaptador para teléfono 2 esté conectado a una fuente de alimentación y que SoundGate tenga la batería cargada y la traba del teclado esté destrabada (posición verde). El indicador de encendido del Adaptador para teléfono 2 debería estar iluminado de verde.

1. Presione la tecla Bluetooth® durante 6 a 8 segundos hasta que la luz azul esté parpadeando rápidamente.
2. Coloque SoundGate encima del Adaptador para teléfono 2. El emparejamiento puede tardar hasta 60 segundos y estará finalizado cuando el indicador de encendido del Adaptador para teléfono 2 tenga una luz azul fija.

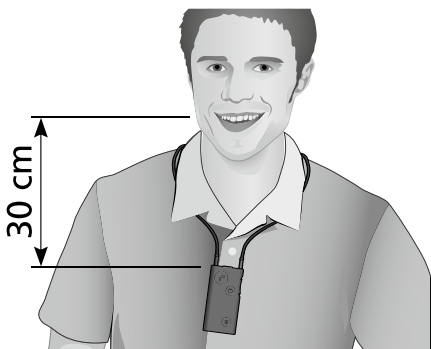


MANUAL DE INSTRUCCIONES

Para optimizar el uso del Adaptador para teléfono 2, asegúrese que SoundGate se utilice con el cordón para el cuello con antena y que los instrumentos auditivos estén encendidos.

Cómo realizar una llamada telefónica

1. Presione la tecla del Teléfono en SoundGate. Escuchará un tono de discar en los audífonos y la tecla del Teléfono de SoundGate se iluminará de verde. Durante la transmisión directa de una llamada, el indicador de estado del Adaptador para teléfono 2 también se iluminará de verde.
2. Levante el tubo de su teléfono de línea e ingrese un número telefónico. Luego coloque el tubo nuevamente en la base del teléfono de línea. Oirá el tono de llamada.
3. La conversación podrá comenzar en cuanto la otra persona responda la llamada. Para asegurar una calidad óptima de sonido para la persona con la cual está hablando, se recomienda usar el cordón para el cuello y posicionar el micrófono de SoundGate entre 10 a 30 cm (4 a 12 pulgadas) de su boca.



4. Para finalizar la llamada, presione la tecla del Teléfono en SoundGate. Ya no estarán iluminados ni la tecla de Teléfono en SoundGate ni el indicador de teléfono en el Adaptador para teléfono 2, y los audífonos volverán al programa anterior.

Cómo responder una llamada telefónica

1. Cuando su teléfono de línea reciba una llamada entrante, oirá un tono de llamada en sus audífonos. El indicador de teléfono en el Adaptador para teléfono 2 y la tecla de Teléfono de SoundGate parpadearán de verde.
2. Presione la tecla del Teléfono en SoundGate para aceptar la llamada. El indicador de estado en el Adaptador para teléfono 2 y la tecla del Teléfono en SoundGate se iluminarán de verde.
3. La llamada se dirigirá a los instrumentos auditivos y se puede comenzar la conversación telefónica. Para asegurar una calidad óptima de sonido para la persona con la cual está hablando, se recomienda usar el cordón para el cuello y posicionar el micrófono de SoundGate entre 10 a 30 cm (4 a 12 pulgadas) de su boca.



Solo para SoundGate 3 / SoundGate 2

Si desea rechazar la llamada entrante, mantenga presionada la tecla para bajar el volumen en SoundGate durante 2 a 3 segundos.

4. Para finalizar la llamada, presione la tecla del Teléfono en SoundGate. Ya no estarán iluminados ni la tecla de Teléfono en SoundGate ni el indicador de teléfono en el Adaptador para teléfono 2, y los audífonos volverán al programa anterior.

Información adicional

Cómo apagar el Adaptador para teléfono 2













Si no desea recibir llamadas mediante su dispositivo SoundGate, apague el Adaptador para teléfono 2 desconectando la unidad de carga.

Durante un uso normal, el Adaptador para teléfono 2 utiliza muy poca energía, por lo que no es necesario apagarlo.

Alcance

El Adaptador para teléfono 2 tiene un alcance de hasta unos 30 metros (38 pies) hasta SoundGate, dependiendo de los muebles y las paredes entre ambos dispositivos.

Indicadores visuales

| Descripción | SoundGate y el Adaptador para teléfono 2 están conectados. Sin llamadas. | Teléfono sonando. Oírás un tono de llamada entrante en sus audífonos. | Al iniciar la llamada, oírás un pitido corto que indica la conexión con sus audífonos. |
|--|---|---|--|
| Adaptador para teléfono 2 |  |  |  |
| Estado de SoundGate 3 / SoundGate 2 desde el frente |  |  |  |
| Estado de SoundGate 3 / SoundGate 2 desde arriba |  |  |  |
| Estado de SoundGate desde el frente |  |  |  |

Información técnica

Debido al limitado tamaño disponible en el dispositivo, varias marcas relevantes de aprobación figuran en este documento.

La potencia de emisión desde el Adaptador para teléfono 2 es un máximo de 39 dB μ V/m @ 3 metros y se encuentra muy por debajo de los límites internacionales para exposición humana. El Adaptador para teléfono 2 cumple con estándares internacionales relacionados con la compatibilidad electromagnética.

This instrument contains a module with:



FCC ID: UXZBSH200
IC: 8191A-BSH200

The device complies with Part 15 of the FCC rules and RSS-210 of Industry Canada.

FCC Statement

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

To comply with FCC RF exposure requirements, the device and the antenna for this device must be installed to ensure a minimum separation distance of 20 cm or more from a person's body. Other operating configurations should be avoided.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC Statement

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Por la presente, SBO Hearing A/S declara que este Adaptador para teléfono 2 cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

La declaración de conformidad se encuentra disponible en:

SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
2765 Smørum
Dinamarca

Este producto se ha concebido para conectar con la red telefónica pública analógica y se puede utilizar en los países de la UE y de AELC.

Información y explicación de los símbolos



El símbolo de conformidad CE indica conformidad con todas las directivas europeas aplicables



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tome en cuenta la información relevante contenida en este manual de instrucciones



Este símbolo indica la información de seguridad que se debe tomar en cuenta para minimizar riesgos o evitar situaciones peligrosas



Información importante para el manejo y la seguridad del producto



El símbolo del contenedor tachado indica que se debe aplicar la directiva europea para la eliminación de equipos electrónicos



Imagen que indica el cumplimiento con la compatibilidad electromagnética y las radiocomunicaciones de Australia y Nueva Zelanda.

Servicio

Si necesita servicio, lleve su Adaptador para teléfono 2 a su profesional de la audición. Tal vez pueda resolver problemas menores y algunos ajustes de inmediato.

No intente reparar Adaptador para teléfono 2 usted mismo.

Sello con el nombre y la dirección del profesional de la audición:

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo

FSC
MIX
Paper

FSC® C043870

< 15 mm >

9,0 mm

19 mm



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
2765 Smørum
Dinamarca
www.sbohearing.com



E2831



Los desechos de los equipos electrónicos deben cumplir con las reglamentaciones locales.



0000168214000001

bernafon 
Your hearing • Our passion